RA 768 S

Guida d'uso

User guide

RADIO PORTATILE 2 BANDE
2 ALIMENTAZIONI
Manuale d'uso e collegamento

AC/DC PORTABLE RADIO
Instruction Manual

RADIO PORTATIVE A 2 BANDES
2 ALIMENTATIONS
Mode d'emploi et de connexion

TRAGBARES 2 BAND RADIO
2 VERSORGUNGSARTEN
Anleitungsheft

RADIO PORTÁTIL DE 2 BANDAS
2 ALIMENTACIONES
Manual de instrucciones para el uso y la conexion

RÁDIO PORTÁTIL 2 FAIXAS
2 ALIMENTAÇÕES
Manual de uso e ligação

Φορητό ραδιόφωνο 2 κατηγ
2 Τροφοδοτικό
Εγχειρίδιο χρήσης και σύνδεσης



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

CAUTION

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PERTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

ATTENTION

DANGER DE DECHARGES ELEC-
TRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
NI A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ· ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑ-ΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕηΙ.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT
UND DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue:..... Neutral

Brown:..... Live

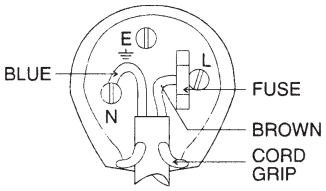
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:..... N or Black

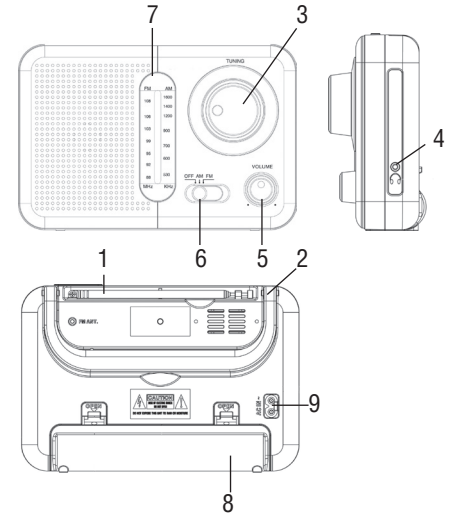
Brown wire:..... L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



DESCRIZIONE COMANDI



1. Antenna telescopica
2. Maniglia
3. Controllo sintonia
4. Presa cuffia
5. Controllo Volume
6. Selettore OFF/AM/FM, accensione-spegnimento/ selezione banda di frequenza
7. Scala sintonia
8. Vano batterie
9. Presa alimentazione

ALIMENTAZIONE RETE

Inserire nella presa (9) il terminale del cavo di alimentazione in dotazione. Infilate la spina in una presa di corrente. L'inserimento del cavo di alimentazione nella presa (9) provoca l'esclusione dell'alimentazione a batterie.

ALIMENTAZIONE BATTERIE

Inserire 3 batterie formato "C" nell'apposito vano (8) sul retro dell'apparecchio facendo attenzione alle polarità indicate.
Togliere le batterie quando non usate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

FUNZIONAMENTO

1. Accendere l'apparecchio spostando il selettore OFF/ AM/FM (6) sulla banda desiderata.
   FM= modulazione di frequenza
   AM= onde medie
2. Sintonizzatevi sulla stazione che desiderate ascoltare con il controllo sintonia (3).
3. Regolate il controllo volume (5).
4. Per spegnere l'apparecchio spostare il selettore OFF/ AM/FM (6) su OFF.

NOTE SULLA RICEZIONE

Per la migliore ricezione in FM estendere ed orientare l'antenna telescopica (1).
L'antenna per la banda AM è interna per cui la migliore ricezione si ottiene orientando direttamente l'apparecchio.

CUFFIA

Collegate la cuffia alla presa (4). La cuffia deve essere monofonica e con impedenza compresa fra 4 e 32 ohm. Quando la cuffia è collegata l'altoparlante è escuso.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

CURA E MANUTENZIONE

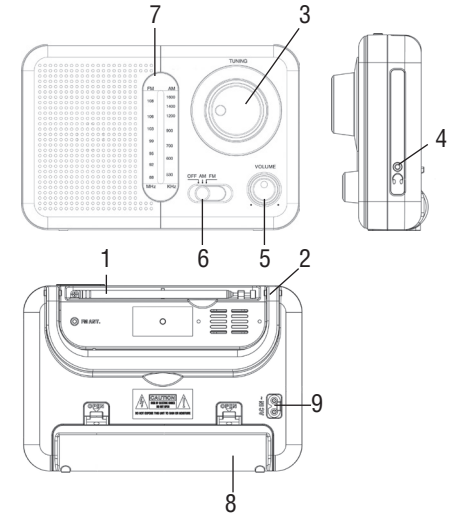
Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione; si raccomanda, quindi, di non usarlo in luoghi molto umidi, polverosi, con eccessivi sbalzi di temperatura e di non esporlo direttamente ai raggi solari.
Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.
Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.
L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua. Nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto nei pressi dell'apparecchio.
Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, deve essere posta nei pressi dell'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazioni:	230V ~ 50Hz
	4,5V ⎓ [3x"C"(UM2) batterie non incluse]
Potenza di uscita:	0,8W
Gamma di frequenza:	FM 87,5-108MHz
	AM 540-1600KHz
Risposta in frequenza:	125Hz-6KHz
Dimensioni:	210x139x63mm
Peso:	0,653Kg

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

CONTROL AND THEIR FUNCTIONS



1. Rod antenna
2. Carrying Handle
3. Radio Tuning control
4. Headphone jack
5. Volume control
6. Radio band selector
7. Frequency scale
8. Battery Compartment cover
9. AC socket

AC POWER OPERATION

Connect receptacle end of the mains lead to the AC socket (9). Connect the plug to an AC outlet.
The connection of the mains lead to the AC socket (9) cause the disconnecting of batteries supply.

BATTERY POWER OPERATION

Install 3 x “C” batteries into the battery campartment (8) on the backside of the device, carefully as indicated in the battery compartment.
Remove the batteries when don't use the device for a long time.

OPERATION

1. Switch the Radio band selector on the desired band.
   FM = frequency modulation
   AM = media wave
2. Tune in a desired station by tuning the Radio Tuning control (3) knob.
3. Adjust the Volume knob (5) for your desired listening level.
4. To switch off slide the radio band selector (6) to OFF.

RECEPTION NOTE

For FM reception pull out the Rod antenna (1) adjust the direction, lenght and angle to give the best reception.
The AM band antenna is internal so to improve the reception orient the device.

PHONE JACK

For private listening connect a headphones (not included) with a 3,5 mm plug with an impedance from 4 to 32 ohm to the Phone jack (4). The builtin speaker will automatically disconnected.



CAUTION : Avoid excessive volume levels and listening to sound for a long period of time when using headphones, as this may damage your hearing.

MAINTENANCE

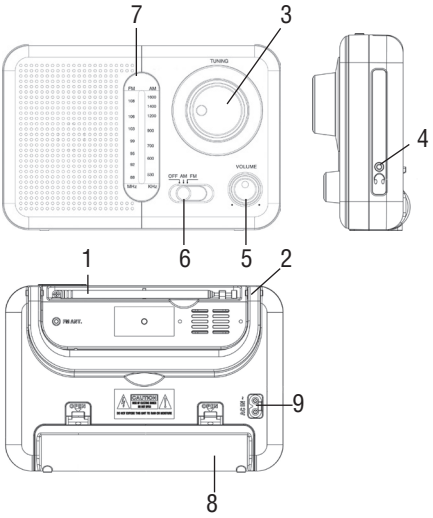
This device is a high precision electronic instrument; so it's recommended to not place the radio set near sources of heat, in humid or dusty places, nor expose it directly to the sunlight.
Clean the radio with a damp cloth. Using detergents, abrasives or solvents may damage the radio set.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power sources:	230V ~ 50Hz 4,5V ⎓ [3x"C"(UM2) bateries not included]
Power output:	0,8W
Frequency range:	FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz
Frequency response:	125Hz-6KHz
Dimensions:	210x139x63mm
Weight:	0,653Kg

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore the characteristics of the product can differ from those in the description.

DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Antenne télescopique
2. Poignée
3. Bouton d'accord
4. Prise casque
5. Contrôle du volume
6. Sélecteur OFF/AM/FM, mise en marche/ Sélecteur de la bande de fréquence
7. Cadran des fréquences
8. Logement de piles
9. Prise d'alimentation

ALIMENTATION SECTEUR

Introduire dans la prise (9) la boîte d'extrémité du câble d'alimentation de dotation. Introduire la fiche dans une prise de courant. L'introduction du câble d'alimentation dans la prise (9) cause la mise hors service automatique de l'alimentation par piles.

ALIMENTATION PILES

Introduire 3 piles de format "C" dans le logement prévu (8) situé à l'arrière de l'appareil en faisant attention aux polarités indiquées.
Enlever les piles lorsqu'on n'utilise pas l'appareil pendant une longue période.
Remplacer les piles aux premiers signes de décharge.

FONCTIONNEMENT

1. Allumez l'appareil en déplaçant le sélecteur OFF/AM/FM (6) sur la bande désirée.
   FM = modulation de fréquence
   AM = petites ondes
2. Syntoniser la station de radio avec le bouton d'accord (3).
3. Régler le volume avec le contrôle du volume(5).
4. Pour éteindre, déplacer le sélecteur OFF/AM/FM (6) sur OFF.

NOTES SUR RÉCEPTION

Pour optimiser la réception FM rallonger et orienter l'antenne télescopique (1). L'antenne pour la bande AM est intérieure et donc la meilleure réception s'obtient en tournant directement l'appareil.

CASQUE

Relier le casque à la prise (4). Le casque doit être du type monophonique et pourvu d'impédance entre 4 et 32 ohm. Lorsque le casque est branché, l'haut-parleur est hors service.



Pour prévenir d'éventuelles lésions auditives, limiter la quantité de temps d'écoute à volume élevé

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

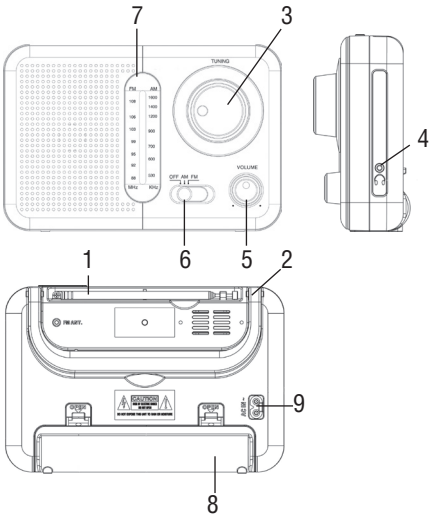
Cet appareil est un instrument électronique de haute précision. Il faut donc éviter de l'utiliser dans des lieux très humides, très poussiéreux, ou dans des lieux avec d'excessives sautes de température. De même, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil. Pour le nettoyage de l'appareil on conseille d'employer un chiffon mou, légèrement humide. Eviter d'employer des solvants ou des substances abrasives.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentations:	230V ~ 50Hz 4,5V ⎓ [3x"C"(UM2) Piles non incluses]
Puissance de sortie:	0,8W
Gamme de fréquences:	FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz
La réponse en fréquence:	125Hz-6KHz
Taille:	210x139x63mm
Poids:	0,653Kg

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu.
Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles décrites.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. Ausziehbare Antenne
2. Griff
3. Abstimmungs-Kontrolle
4. Steckerbuchse für Kopfhörer
5. Lautstärken
6. Selektor OFF/AM/FM, Auswahl des Frequenzbandes
7. Abstimmungs-Skala
8. Batterien-Aufbewahrungsraum
9. Steckerbuchse für Stromzufuhr

NETZVERSORGUNG

Mitgeliefertes Versorgungskabel in die Steckerbuchse (9) einführen und am Stromnetz anschließen.
Der Anschluß des Versorgungskabels an der Steckerbuchse (9) schaltet den Betrieb mit Batterieversorgung automatisch aus.

BATTERIEVERSORGUNG

3 Batterien Typ "C" im Batterienraum (8) auf der Rückseite des Gerätes einsetzen, die angegebenen Polrichtungen beachten. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien herausgenommen werden. Wenn Klangverzerrungen auftreten, Batterien sofort auswechseln.

BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät, indem Sie den Wahlschalter OFF/AM/FM (6) auf das gewünschte Band.
   FM = Frequenzmodulation
   AM = Mittelwelle
2. Stellen Sie den Sender, den Sie mit dem Abstimmungs-Kontrolle (3) hören möchten.
3. Stellen Sie die Lautstärke (5).
4. Zum Ausschalten schieben Sie den Schalter OFF/AM/FM (6) OFF.

HINWEISE FÜR DEN EMPFANG

Für einen besseren FM-Empfang empfehlen wir, die Teleskop-Antenne (1) entsprechend zu orientieren.
Die Antenne für AM befindet sich im Inneren des Gerätes, deshalb erreicht man den besten Empfang, indem man das Gerät entsprechend orientiert.

KOPFHÖRER

Kopfhörer an der Steckerbuchse (4) anschließen.
Der Kopfhörer muß monophonisch sein und eine Impedanz zwischen 4 und 32 Ohm aufweisen.



Um Hörschäden zu vermeiden, beschränken die Menge an Zeit bei hoher Lautstärke zu hören

PFLEGE UND WARTUNG

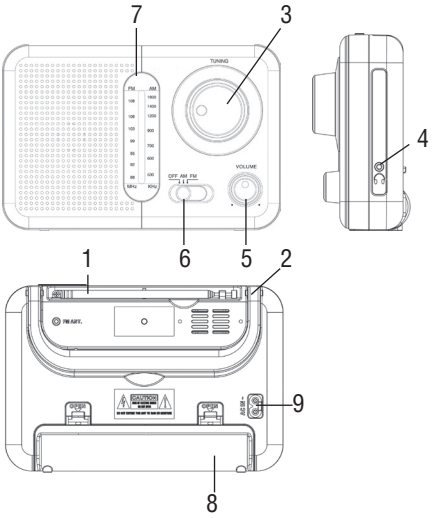
Elektronisches Hochpräzisions-Gerät, das in feuchten und staubigen Räumen und Orten mit hohen Temperaturschwankungen nicht benutzt werden soll.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	230V ~ 50Hz 4,5V ⎓ [3x"C"(UM2) Batterien nicht enthalten]
Ausgangsleistung:	0,8W
Frequenzbereich:	FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz
Frequenzgang:	125Hz-6KHz
Abmessungen:	210x139x63mm
Gewicht:	0,653Kg

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher sind die Eigenschaften des Produkts können von den in der Beschreibung abweichen.

CONTROL Y SUS FUNCIONES



1. Antena telescópica
2. Manejar
3. Control sintonía
4. Toma auriculares
5. Control volumen
6. Selector OFF/AM/FM, selección banda de frecuencia
7. Escala de frecuencias
8. Hueco baterías
9. Toma alimentación

ALIMENTACION RED

Introducir en la toma (9) el borne del cable de alimentación en el equipamiento base. Introducir el enchufe en una toma de corriente.
Fijando el cable de alimentación en la toma (9), la alimentación mediante baterías viene automáticamente deshabilitada.

ALIMENTACION BATERIAS

Introducir 3 baterías formato "C" en el hueco correspondiente (8) colocado en la parte trasera del aparato. Atenerse a las polaridades indicadas.
Cuando el aparato no se usa por mucho tiempo es necesario sacar las baterías.
Sustituir las baterías cuando se advierten las primeras señales de descarga.

FUNCIONAMIENTO

1. Encienda el dispositivo moviendo el interruptor selector OFF/AM/FM (6) en la banda deseada.
   FM = modulación de frecuencia
   AM = ondas medias
2. Sintonice la emisora que desea escuchar con el mando de control (3).
3. Regular el control volumen (5).
4. Para apagar el interruptor deslizante OFF/AM/FM (6) OFF(6).

NOTAS SOBRE LA RECEPCION

Para obtener una recepción óptima en FM, alargar y dirigir la antena telescópica (1).
La antena para la banda AM se halla en la parte interior, por lo tanto la recepción será mejor orientando el aparato directamente.

AURICULARES

Conectar los auriculares a la toma (4). Los auriculares deben ser monofónicos y con una impedancia entre 4 y 32 ohm.



Para evitar los posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo que escucha a un volumen alto

MANTENIMIENTO

Este aparato es un dispositivo electrónico de alta precisión. Por lo tanto se aconseja no usarlo en lugares muy húmedos, polvorosos o sujetos a saltos de temperatura excesivos.
Está prohibida su exposición directa a la luz solar.
Para la limpieza se aconseja usar un paño mórbido y ligeramente húmedo. Evitar solventes o substancias abrasivas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	230V ~ 50Hz 4,5V ⎓ [3x"C"(UM2) Pilas no incluidas]
Potencia de salida:	0,8W
Rango de frecuencia:	FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz
Respuesta de frecuencia:	125Hz-6KHz
Dimensiones:	210x139x63mm
Peso:	0,653Kg

TREVI persigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto, las características del producto pueden diferir de aquellos en la descripción.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

(I) GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

(UK) WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with.The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

(F) GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

(D) GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

(E) GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

(PT) GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

(EL) ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευη εχει εγγυηση διαρκειας 24 μηνων απο την ημερομηνια κατασκευης που αναγραφεται στην κολλημενη επανω της ετικετα.
2. Η εγγυηση εχει ισχυ μονο για τις συσκευες, στις οποιες δεν εχει επεμβει κανεις, τις επισκευασμενες απο τα κεντρα αντιπροσωπειας TPEΗI και περιλαμβανει την επισκευη των συστατικων στοιχειων που ειναι ελαττωματικα απο κατασκευης εκτος των ετικετων, χειρολαβων και μετακινουμενων τμημα των.
3. Η εταιρια TPEΗI δεν ειναι υπολογη αμεσων η εμμεσων ζημιων σε πραγματα η προσωπα απο κακη χρηση η διακοπη της χρησης της συσκευης.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara ch eil tipo di apparecchiatura radio RA 768 S è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet
https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA768S.pdf

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type RA 768 S is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address
https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA768S.pdf

Made in CHINA

Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430
www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it